

KATÂYOUN ROUHI



KATÂYOUN ROUHI

Vers le non-où, 2012

oil on canvas, 146 x 97 cm

KATÂYOUN ROUHI/**IRAN**

UT POESIS
PICTURA

10 APRIL –
17 MAI 2013

AT AB GALLERY
ZURICH

UT POESIS PICTURA

AB Gallery Zurich is pleased to announce the exhibition "Ut poesis pictura" of Iranian artist Katâyoun Rouhi presenting the artist's confrontation of her poetic with her pictorial oeuvre.

Some elements run like a red thread through these works: a little girl viewed from behind is standing in front of a tree and writing on its trunk or walking along a forest path surrounded by tiny rows of trees. Taking a closer look, one can see that in some depictions of the tree and in other depictions the girl, sometimes even both, dissolve into Persian calligraphy. It is a poem composed by the artist, but written backwards it cannot be read.

The title of the series insinuates to Horace's in art history well known statement "Ut pictura poesis". He meant that poetry resembles painting and unleashed a long battle between philosophers, artists and poets in relation to the question as to which form of art would provide the most aesthetic pleasure. By exchanging the words "poesis" and "pictura" Katayoun shows that both are interrelated and the two going together hand-in-hand. The relativity of things – everything is only a question of the point of view – is one of Rouhi's focal aspects.

On the surface the girl is a melange of the artist's daughter and herself as a child but we can also identify ourselves in her figure. In Iranian poetry the tree symbolizes the point of reference. However, already for a long time it has taken many different meanings such as the tree of life, the tree of wisdom... Rouhi does not want to explain, as to keep the mysterious aura, which radiates her works. She wants to analyse the hidden qualities of things by creating a synthesis of the real, touchable world and the magic, dream-like reality referring to the Iranian philosophy: "Iranian philosophy is based on the apparent and the hidden. What you see has to relate to something invisible that must be revealed."

UT POESIS PICTURA

■ In der Ausstellung «Ut poesis pictura» präsentiert AB Gallery Zürich Werke der iranischen Künstlerin Katâyoun Rouhi, in der sie ihr malerisches und poetisches Werk miteinander verbindet.

In diesen Werken tauchen immer wieder die gleichen Elemente auf. Ein kleines Mädchen als Rückenfigur, das vor einem Baum steht und etwas auf den Stamm schreibt oder einen Waldweg entlang geht, der durch perspektivische Verzerrung steil in den Baumreihen mündet. Bei näherer Betrachtung fällt auf, dass sich in einigen Darstellungen der Baum, in anderen das Mädchen und manchmal sogar beides in persische Kalligrafie auflöst.

Es handelt sich hier um ein eigenes Gedicht der Künstlerin, allerdings rückwärts geschrieben, so dass es nicht gelesen werden kann. Dass Poesie und Malerei in ihrer Wirkung identisch seien, formulierte Horaz in seiner Aussage «Ut pictura poesis», auf die sich auch der Titel der Werkserie bezieht. Er löste dadurch einen Jahrtausende andauernden Wettstreit der Künste aus, welches der beiden nun die edlere Kunstform wäre. Rouhi dreht aber die Wörter «poesis» und «pictura» um und zeigt dadurch, dass sich das eine durch das andere bedingt.

Die Relativität der Dinge, je nachdem welchen Standpunkt man einnimmt, zieht sich konsequent durch ihr Werk. Oberflächlich betrachtet ist das Mädchen eine Mischung aus der Künstlerin im jungen Alter und ihrer Tochter, doch könnte sie auch jemand von uns sein. In der iranischen Poesie gilt der Baum als Wegweiser, doch liegen ihm seit langer Zeit weitere Bedeutungen zugrunde, wie der Baum der Weisheit oder der Lebensbaum... Rouhi möchte nicht erklären, sie wahrt die geheimnisvolle Aura, die ihre Werke ausstrahlen. Ihr geht es um die verborgenen Qualitäten einer Sache. Sie schafft eine Synthese aus einer realen, greifbaren Wirklichkeit und einer magischen, traumartigen Realität und bezieht sich damit auf die iranische Philosophie: «Die iranische Philosophie basiert auf dem Offensichtlichen und dem Versteckten zugleich, alles was sichtbar ist, bezieht sich auf etwas Unsichtbares, das enthüllt werden kann.»

ARTIST STATEMENT

— *"The pictoriality of painting and the orality of poetry come across one another in my work and resonate together. It is concerned with the poësis of painting, its very beginning, and searches for the essential link between poetry and representation. I say that I paint poems. They tell me about my painting and present in a graphic way what my painting attempts to reveal through visual signs. I make out a singular being in my paintings. This singularity is achieved through his memory in a kind of game where the image gradually appears. It comes into existence by the way it is made, thanks to the closeness of the viewer."*

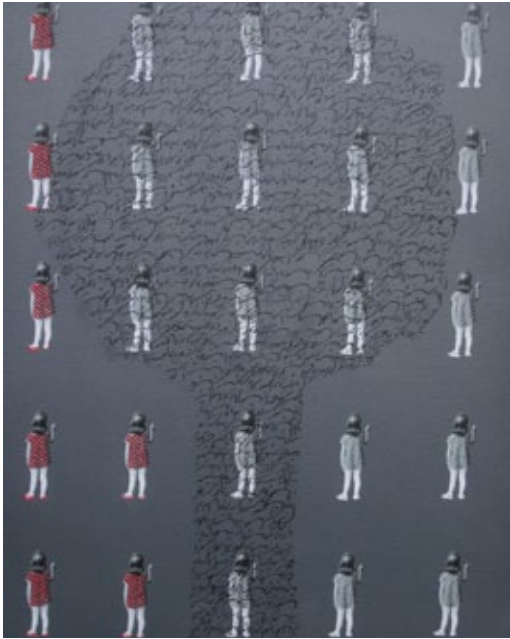
Katâyoun Rouhi

— «Das Bildhafte der Malerei und das Akustische der Dichtung vereinigen sich in meinem Werk und schwingen miteinander. Es geht mir um die Poesie der Malerei, ihre Anfänge und die notwendige Verbindung zwischen der Dichtung und ihrer Repräsentation. Ich male sozusagen Gedichte. Sie erzählen mir über meine Bilder und präsentieren in einer abstrahierenden Art und Weise was meine Gemälde versuchen durch visuelle Zeichen zu zeigen. In meinen Arbeiten konzentriere ich mich auf die Darstellung des einsamen menschlichen Daseins. Diese Einsamkeit manifestiert sich sowohl bei der Realisierung als auch bei der Betrachtung eines Bildes. Dabei findet ein Prozess fortschreitender Enthüllung statt.»

Katâyoun Rouhi



Où est la demeure de l'ami, 2010
collage and oil on canvas, 130 x 81cm



Ut poesis pictura, 2008
oil on canvas, each 50 x 40 cm



Ut poesis pictura, 2008
oil on canvas, each 50 x 40 cm



Ut poesis pictura, 2009
oil on canvas, 100 x 80 cm



Ut poesis pictura, 2012
oil on canvas and plexiglass, 122 x 87 cm



Ut poesis pictura, 2012
serigraphy and oil on canvas and plexiglass, 122 x 87 cm



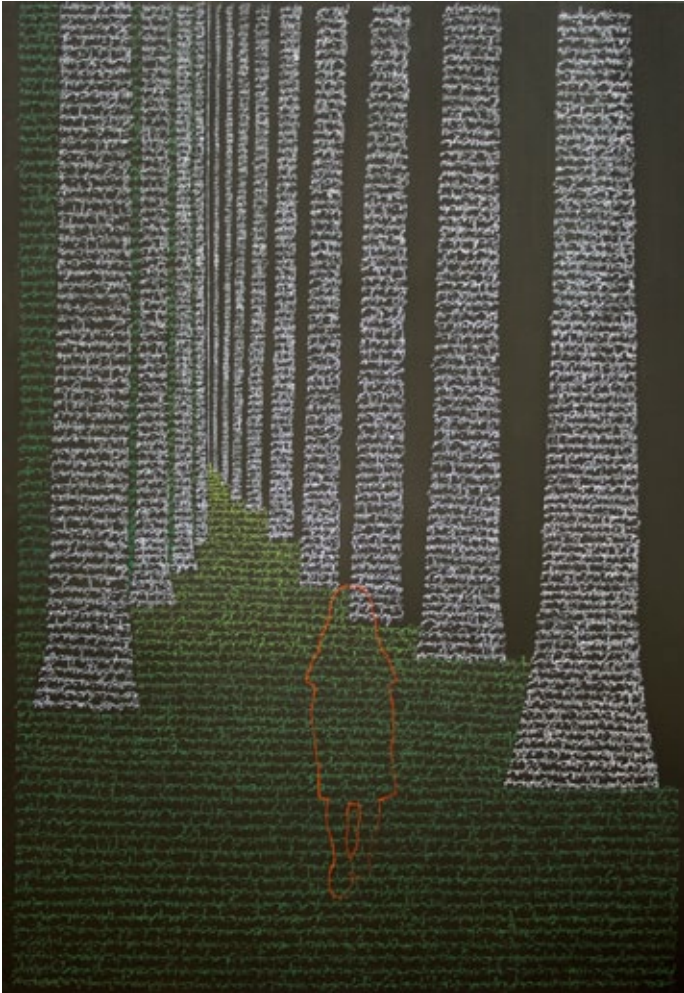
Vers le non-où, 2010
oil on canvas, 162 x 130 cm



Vers le non-où, 2011
oil on canvas, 162 x 130 cm



Vers le non-où, 2011
oil on canvas, 162 x 130 cm



Vers le non-où, 2011
oil on canvas, 195 x 130 cm



Vers le non-où, 2011
oil on canvas, 195 x 130 cm

ABOUT KATÂYOUN ROUHI

— Born in Iran in 1965, Katâyoun Rouhi left her homeland at the age of 20 to study at the Ecole des Beaux Arts in Paris. In 2003 she received her PHD in Aesthetics and Art theory. Recently her book “L’ontologie du lieu” (The Ontology of the Place) – an interrogation on the act of creation – has been published by Editions L’Harmattan. Rouhi has participated in exhibitions in France, Greece, Teheran and Belgium.

— Katâyoun Rouhi wurde 1965 im Iran geboren. Sie verließ ihre Heimat im Alter von 20 Jahren, um an der Ecole des Beaux Arts in Paris zu studieren. 2003 promovierte sie im Fachbereich Ästhetik und Kunsttheorie. Ihr Buch «L’ontologie du lieu» (die Ontologie des Ortes) – eine Infragestellung des künstlerischen Schaffensprozesses – ist 2010 im Verlag Editions L’Harmattan erschienen. Rouhi beteiligte sich an Ausstellungen in Frankreich, Griechenland, Teheran und Belgien.

AB GALLERY
across borders

Arealstrasse 6
CH-6020 Emmenbrücke-Luzern
Switzerland

Klausstrasse 23
CH-8008 Zürich
Switzerland



Arealstrasse 6
CH-6020 Emmenbrücke-Luzern
Switzerland

Phone +41 41 982 08 80

Mobile +41 79 698 05 69

Fax +41 41 982 06 89

office@ab-gallery.com

www.ab-gallery.com

www.oryx-foundation.com
